

Panamá, 19 de mayo de 2021

**Estimados Padres de Familia:**

Nos encontramos a unas semanas de iniciar las pruebas finales del primer trimestre. Gracias a Dios se ha logrado normalizar todo el proceso educativo en la modalidad virtual y retomar algunas actividades importantes paso a paso. Esperamos poder culminar satisfactoriamente la modalidad virtual y pasar a la modalidad semipresencial.

**REUNIONES INFORMATIVAS:**

Para mantener informados a los padres de familias con referencia a la solicitud de aprobación del protocolo de bioseguridad entregado al Ministerio de Salud para el posible retorno a la modalidad semipresencial, se estableció un ciclo de reuniones informativas y visitas guiadas a las instalaciones del Instituto, cumpliendo con cada una de las instancias correspondientes y cuidando el aforo y medidas de bioseguridad.

- jueves 6 de mayo de 2021 - delegados de salón y la junta directiva de la Asociación de Padres de Familia 2021 – 2022.
- lunes 10 de mayo - visita guiada a los delegados de secundaria a las instalaciones del Instituto.
- martes 11 de mayo - visita guiada a los delegados de parvulario y primaria a las instalaciones del Instituto.
- miércoles 12 de mayo - reunión general informativa (virtual) con los padres de la sección primaria de 1° a 6°.
- jueves 13 de mayo - reunión general informativa (virtual) con los padres de la sección secundaria de 7° a 12°.
- viernes 14 de mayo - reunión general informativa (virtual) con los padres de la sección de parvulario de PK y K.

**CERTIFICACIÓN Y VALIDACIÓN DEL PROTOCOLO DE BIOSEGURIDAD:**

Con gran satisfacción les podemos compartir que hemos cumplido con la fase de inspección del Ministerio de Salud y el Ministerio de Educación. Nos corresponde esperar que se emita la certificación por parte de las instancias de salud pública y cumplir con los procesos administrativos con el Ministerio de Educación. El trabajo colaborativo y el sentido de responsabilidad en el estudio, planificación y validación del protocolo de bioseguridad por parte de todos los colaboradores del Centro Cultural Chino Panameño fue fundamental para el logro de nuestros objetivos.

La apertura en la modalidad semipresencial debe asumirse con la responsabilidad compartida que le corresponde a la institución escolar y cada una de las familias que forman parte de la Comunidad Educativa del ISYS.

A medida que avancen los trámites se les compartirá la información correspondiente con los procesos, normas y compromisos que debemos atender. De igual forma, se les enviará una **encuesta virtual** para conocer su aceptación o no de la modalidad semipresencial y poder definir los horarios y atención de los estudiantes de parvulario, primaria y secundaria.

**REPORTE ACADÉMICO I TRIMESTRE:**

Les recordamos que deben comunicarse con los docentes a través de la plataforma Microsoft Team de requerir alguna información del avance de su acudido o informar alguna situación que afecte el proceso de enseñanza virtual.

**ASOCIACIÓN DE PADRES DE FAMILIA 2020-2021:**

Queremos agradecer a todos los miembros de la junta directiva saliente de la Asociación de Padres de Familia 2019-2020-2021 que lideró como presidenta encargada Licda. Yazmín Quintero. Por motivos de la pandemia no se llevaron a cabo las elecciones en el 2020 y a pesar de la difícil situación se mantuvieron apoyando y manteniendo la comunicación permanente con los directivos y administrativos del Centro Cultural Chino Panameño y el Instituto. En tiempos difíciles la unión hace la fuerza. A todos ellos mil gracias.

Le auguramos éxitos a la nueva junta directiva 2021-2022 liderada por la Licda. Jenny de Fujitsubo y a todo su equipo de trabajo de la nómina ganadora “Integra”.

La Junta Directiva tomó posesión el 4 de mayo y está conformada por: Jenny de Fujitsubo (presidenta), Maricruz Díaz de Rellán (vicepresidenta), Wei Loo Yau (secretaria), Gabriela Céspedes (subsecretaria), Yisel de Yee (tesorera), Niurca Arenas (subtesorera), May Jane Coulson (fiscal), Elvia Aparicio (Vocal) y Nelly Lombardo de Broce (vocal de Relaciones Públicas). Esperamos que puedan llevar a cabo su plan de trabajo, que requiere mucha proyección social debido a los difíciles momentos que viven las familias de nuestra comunidad y todo el país. Tendremos un año de limitaciones económicas y debemos ser empáticos y resilientes.

**ASOCIACIÓN DE ESTUDIANTES GRADUANDOS 2021:**

Felicitamos a la “Promoción Amity” por la organización y compromiso con el que están asumiendo sus estudios. Su plan de trabajo tiene como objetivos primordiales culminar el bachillerato y prepararse para continuar los estudios superiores. Las expectativas de los jóvenes graduandos son altas y esperamos poderlos apoyar y guiar para que cumplan sus metas.

Felicitamos a su presidente Bryan Cheng y a su junta directiva por el compromiso adquirido en beneficio de todos sus compañeros. ¡Adelante!

**COLEGIATURA (recorderis):**

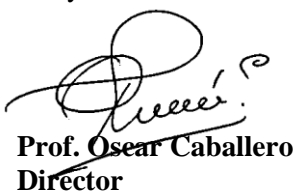
Recuerde que al realizar su pago en banca en línea debe enviar su comprobante al departamento de contabilidad a la Licda Dalys Benítez [dbenitez@ccchp-isys.edu.pa](mailto:dbenitez@ccchp-isys.edu.pa). Si usted tiene alguna consulta o duda, debe contactar a la Licda. Jenny de Leung [jleung@ccchp-isys.edu.pa](mailto:jleung@ccchp-isys.edu.pa), Directora Ejecutiva del Centro Cultural Chino Panameño.

**CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA ETNIA NEGRA:**

En conmemoración del mes de la Etnia Negra en Panamá estamos organizando un acto cultural virtual de cierre con la participación de los estudiantes de parvulario, primaria y secundaria. La comisión de actos culturales estará encargada de coordinar las representaciones estudiantiles y se dispondrá de exposiciones didácticas virtuales y murales alusivos al rol que tiene la etnia negra en nuestro país.

**CALENDARIO DE EXÁMENES TRIMESTRALES 2021:**

Del lunes 31 de mayo al viernes 4 de junio se realizarán los exámenes del primer trimestre. Se les recuerda que deben estar a Paz y Salvo hasta la cuota N° 3 para la fecha de las pruebas finales y la N° 4 para el trámite del boletín.



Prof. Osear Caballero  
Director

*“La solidaridad nos salva de la desesperanza y nos confirma que la vida tiene sentido cuando nos sentimos en comunidad y cuidamos del otro” Yolanda Rojo*

通告四

全體家長、監護人、行政人員及學生

巴拿馬，二〇二一年五月十九日

**親愛的家長：**

還有幾週就開始第一學季季考了。感謝上帝，我們已經設法在虛擬模式中使整個教育過程正常化，並逐步恢復一些重要活動。我們希望能夠成功地完成虛擬模式教學，並過度到半線上半實體的混合模式。

**簡報會議：**

為了讓家長了解向衛生部提交的關於批准重返校園實行半實體教學模式的衛生安全建議的申請，設立了一系列的簡報會和對校園設施進行指導性參觀，遵守每個相應的實例並照顧到人流和衛生安全措施。

二〇二一年五月六日星期四~班級代表和 2021-2022 年家長會。

五月十日星期一~中學家長代表參觀了學校的設施。

五月十一日星期二~幼稚園和小學家長參觀了學校的設施。

五月十二日星期三~跟小學部一年級至六年級的家長進行了一般性會議（線上）。

五月十三日星期四~跟中學部七到十二年級的家長進行了一般性的會議（線上）。

五月十四日星期五~跟幼稚園家長進行了一般性的會議（線上）。

**健康安全建議的認證和驗證：**

我們可以非常滿意地與大家分享我們已經完成了衛生部和教育部審查的階段。我們在等待公共衛生當局簽發認證，並遵守教育部的行政程序。中巴文化中心的同仁在研究，規劃和驗證健康安全建議的合分工作和責任感對於實現我們的目標至關重要。開始半線半實體混合學習模式，須由學校和中山學校每個家庭共同承擔相應的責任。

隨著相關的手續進行，我們將會跟大家分享我們必須關注的進展，規則和承諾的相應信息。同樣，我們將發送一份線上調查，以了解大家是否接受半線上半實體的上課模式，以確定幼兒園、小學和中學的學生時間表和注意力。

**第一季度的學術報告：**

我們在這裡提醒大家，如果想知道有關您的孩子學業的狀況，或任何影響虛擬教學的情形，請通過 Microsoft 團隊平台與老師們溝通聯繫。

**2020-2021 年家長會**

我們要感謝由 Yazmín Quintero 女士擔任會長領導的 2019-2020-2021 年即將卸任的家長會理事會的所有成員。由於疫情的關係，2020 年沒有舉行選舉，儘管處境艱難，他們仍繼續支持並保持與中巴文化中心的行政人員和中山學校校務處的持續溝通。在困難時期，團結就是力量。向你們表達萬分謝意。

我們祝願由 Jenny de Fujitsubo 女士領導的 2021-2022 年度新家長會和她的工作團隊 "Integra" 取得成功。

家長會於五月四日上任，由以下成員組成：Jenny de Fujitsubo（會長），Maricruz Díaz de Rellán（副會長），Wei Loo Yau（秘書），Gabriela Céspedes（副秘書），Yisel de Yee（司庫），Niurca Arenas（副司庫），May Jane Coulson（財政），Elvia Aparicio（委員）和 Nelly Lombardo de Broce（公共關係委員）。

希望他們能夠執行他們的工作計劃，由於我們的社區和全國各地的家庭正在經歷困難時期，這需要大量的社會投入。我們面臨經濟緊張的一年，我們必須有同理心和適應力。

**2021 年畢業生協會：**

我們祝賀應屆畢業生“和睦班”對他們學業的組織和承諾。其工作計劃的主要目標是完成高中學業並為繼續接受高等教育做準備。年輕畢業生的期望很高，我們希望可以支持和引導他們實現自己的目標。

恭喜畢業班籌委會主席鄭維中和他的團隊為所有同學的利益所做的承諾。加油！！

**學費（提醒）：**

請記得在網上銀行繳付學費時，並將繳款證明發送到 [dbenitez@ccchp-isys.edu.pa](mailto:dbenitez@ccchp-isys.edu.pa) 會計部的 Dalys Benítez 女士。如有任何查詢或疑問，請致函：[jleung@ccchp-isys.edu.pa](mailto:jleung@ccchp-isys.edu.pa) 向中巴文化中心行政主任吳惠芬女士查詢。

**慶祝非裔節**

為了慶祝巴拿馬的非裔節，我們正在籌備一個由幼兒園、小學和中學學生的封閉式虛擬文化表演活動。文化活動組負責協調學生的表演，也會舉辦虛擬教育展覽和壁報，說出非裔族群在我國的貢獻。

**2021 年第一學季季考日期：**

五月三十一日星期一到六月四日星期五是第一學季季考日期。請注意，您必須在季考前繳清第三期學費並在發布成績單前繳清第四期學費。

“團結使我們免於絕望，並且當我們彼此關懷時，  
生活就變得有意義了” Yolanda Rojo

此致，



校長  
奧斯卡卡華耶魯